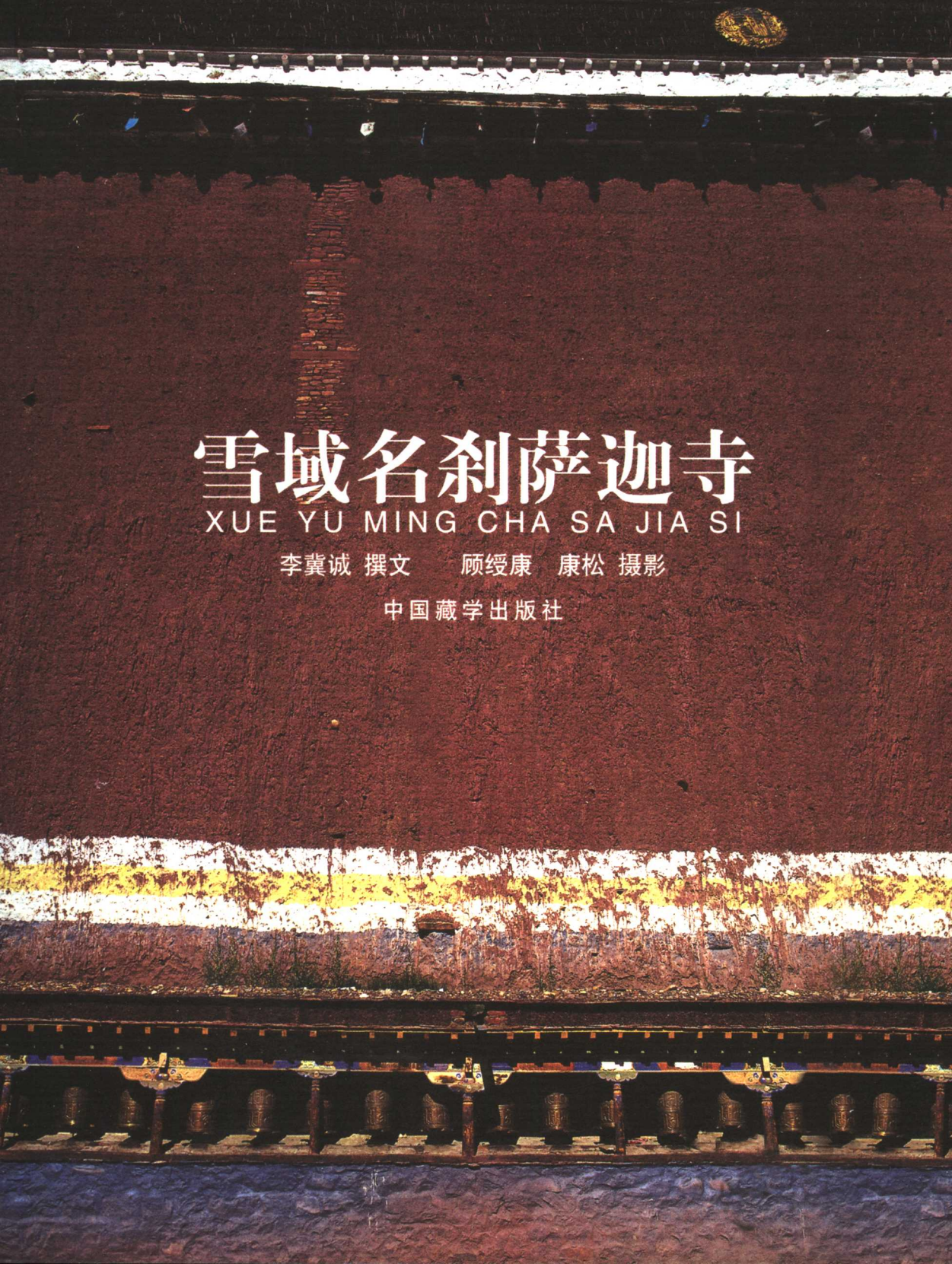


The background of the cover is a photograph of a Tibetan Buddhist temple. The upper portion shows a dark, textured red wall. The lower portion shows a row of prayer wheels (manis) mounted on a wooden structure, with a blue and white patterned fabric draped over them. The overall tone is warm and historical.

雪域名刹萨迦寺

XUE YU MING CHA SA JIA SI

李冀诚 撰文 顾绶康 康松 摄影

中国藏学出版社

雪域名刹萨迦寺

XUE YU MING CHA SA JIA SI

李冀诚 撰文 顾绶康 康松 摄影

中国藏学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

雪域名刹萨迦寺 / 李冀诚撰文, 顾绶康、康松摄影. ——北京:
中国藏学出版社, 2006
ISBN 7-80057-608-6

I. 雪... II. ①李... ②顾... ③康... III. 萨迦派
—寺庙—萨迦县—画册 IV. B947.275-64
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 054348 号

雪域名刹萨迦寺

撰 文 李冀诚
摄 影 顾绶康 康松

策 划 大旦增 毕华 索朗多吉 马丽华 高淑芬 文群
责任编辑 李建雄 冯良
藏文审编 索朗多吉
特约审稿 陈庆英
装帧设计 翟跃飞
出版发行 中国藏学出版社
制 版 海龙视觉
印 刷 北京画中画印刷有限公司
开 本 787 × 1092 1/16 印张: 12
印 数 3000
版 次 2006 年 1 月第 1 版第 1 次印刷
书 号 ISBN 7-80057-608-6/J · 31
定 价 68.00 元

出版说明



《雪域名刹萨迦寺》是一部图文并茂的画册，共有文字4万余言，彩色精美图片150余幅。本书文字部分由中国社会科学院世界宗教研究所佛教研究室研究员、北京西藏佛教研究会副秘书长李冀诚先生撰写；图片及文字说明由顾绶康先生和康松先生提供。顾绶康先生系新华社资深摄影记者，康松先生是新华社西藏分社的藏族

学者是学问的司库人，
他们聚集宝贵的格言；
大海是江河的库藏，
百川都向那里奔流。

——萨迦格言

摄影记者。他们对藏传佛教均有长期的研究和深刻的理解。本书融科学性、知识性和趣味性于一体。不仅对国内外的藏学研究者、美术工作者和旅游者是一本具有参考价值的读物，就是对一般读者而言也不失为一本值得品味和鉴赏的好书。

在编写本书的过程中，蒙西藏自治区文管会、萨迦寺根顿加措先生和世界宗教研究所、新华社西藏分社领导的支持、帮助和指教，在此一并致谢！



藏传佛教萨迦派概述 /1

萨迦寺简介 /59

寺庙建筑 /87

绘画艺术 /101

雕塑 /119

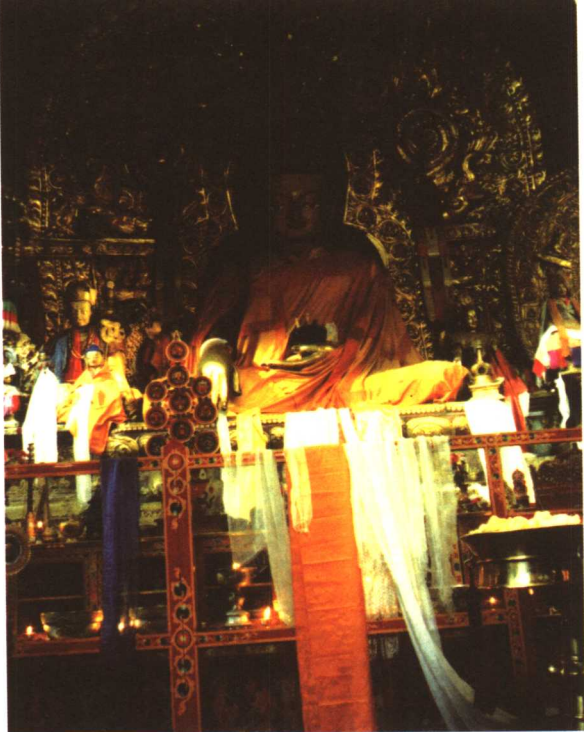
经典、文献、印版 /133

宗教历史文物 /147

寺庙的维修、管理和宗教活动 /157



十相自在图



附录 / 165

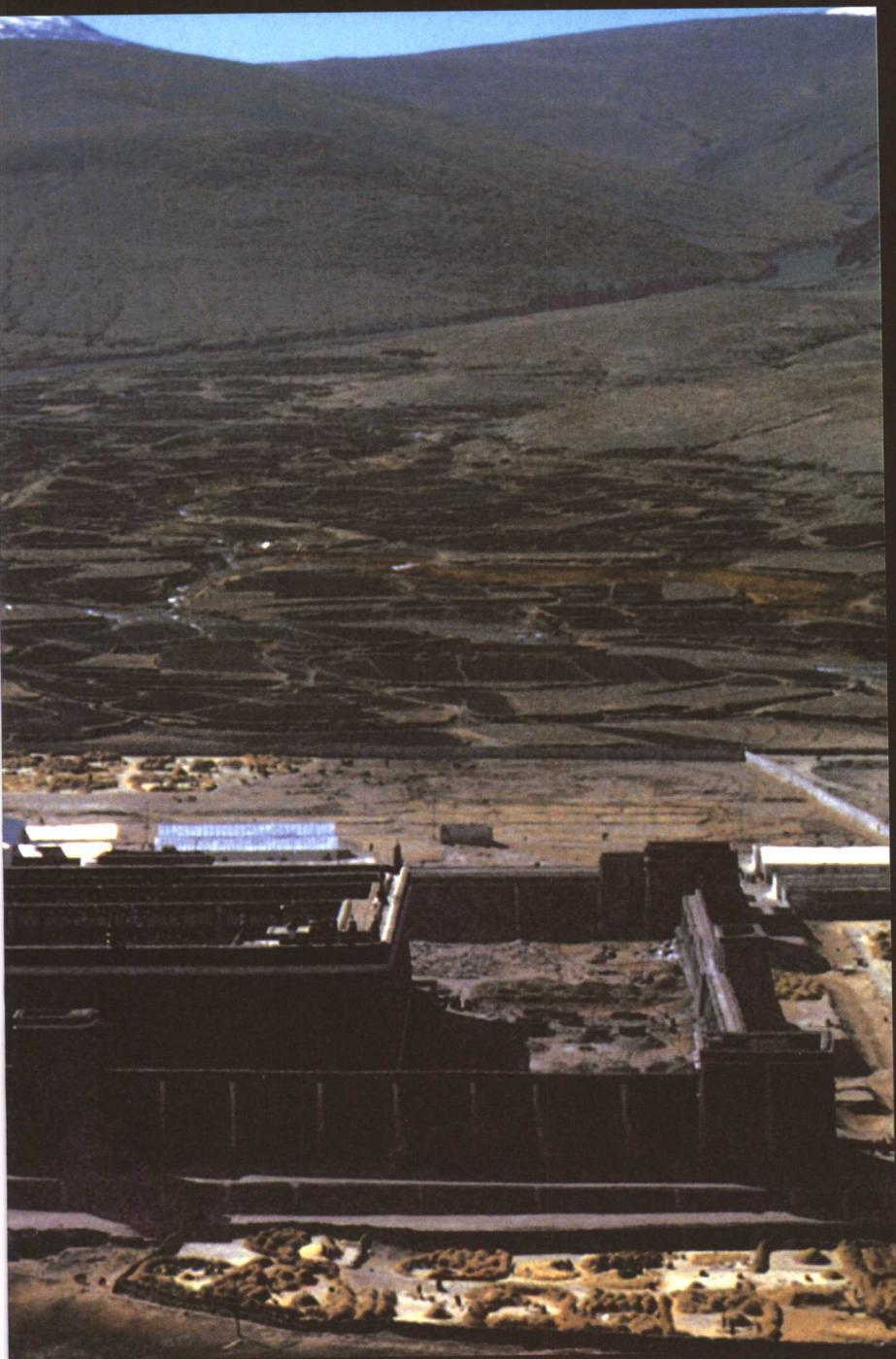
- 一、萨迦寺座主表 / 166
- 二、元代帝师译名对照表 / 167
- 三、萨迦班智达致乌斯、藏、纳里速
僧俗诸首领书(节录) / 168
- 四、萨迦五祖八思巴年谱 / 171
- 五、萨迦格言

圣者虽把学问腹中藏，
他的声望却到处传扬；
豆蔻花虽被严密裹藏，
它的香气却飘溢四方。

——萨迦格言

藏传佛教萨迦派概述





萨迦南寺全景。始建于1268年。正殿坐北朝南，环绕城墙、护城河。城墙上耸立着敌楼、角楼，是一组典型的元代城堡式建筑，总平面呈方形(210米×214米)，占地45000平方米。



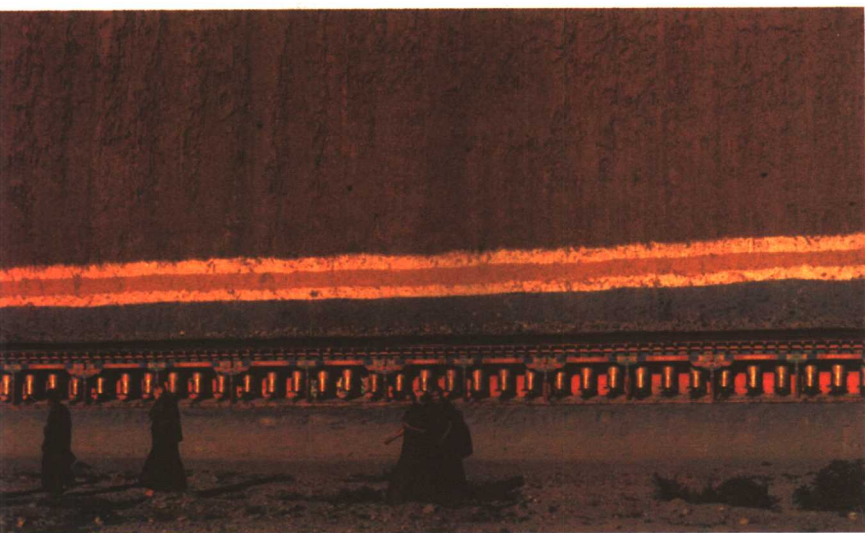
萨迦派(སྐུ་བླ་པ་)是藏传佛教主要教派之一，也是西藏后藏地方旧贵族昆氏家族(འཕགས་པ་)的御用教派。因其主寺萨迦寺建立在后藏萨迦地方，故称萨迦派。因该派寺庙墙上涂有红、白、蓝三色条^①，故俗称“花教”。从13世纪中叶到14世纪中叶，该派是在西藏地方居统治地位的政治势力。它的领袖人物在这一时期曾任职中央，管理全国各地的佛教事务。西藏地方正式归入祖国版图，该派领袖人物对此曾起过重要的作用。

一、萨迦派的形成和历史

自公元9世纪末，由于吐蕃赞普朗达玛(ལྷ་ཏན་པ་)被杀，以及受人民大规模起义的冲击，吐蕃王朝彻底崩溃，西藏地方出现了分散割据的混乱局面。公元10世纪初期，西藏开始进入封建农奴制社会，原来孕育在奴隶

①红色象征文殊，白色象征观音，蓝色象征金刚手菩萨，故称“花教”。有一种说法认为因萨迦派人娶妻生子，宣扬色情，故称“花教”，这种说法是十分错误的。

②赤德松赞子，亦译达玛吾东赞，公元838—842年在位，唐代译为达摩。因为他是禁佛的，故佛教徒说他是牛魔王下界。所以在他的名字前加上一个“牛”(ལྷ་ཏན་)字，以表示对他的反感。



萨迦寺寺墙

社会中的封建经济的萌芽得到了发展。解放了的奴隶有了一小部分独立的经济，生产积极性有了提高（大部分仍然沦为农奴）。那些在吐蕃奴隶制王朝被推翻后历经动乱而存留下来的王室贵族后裔，转化为新兴的封建领主。到10世纪下半期，这些新兴的封建领主，已经具有比较雄厚的经济实力，并成为左右一方的政治实力派。他们为了巩固刚刚建立起来的封建农奴制度，急需宗教这种



圣锁图



萨迦寺鎏金宝瓶

上层建筑来为其服务。例如，在阿里地区的封建领主希沃(ཡེ་ཤེས་འཛོལ།，智光)系朗达玛之子欧松五世孙，就依靠其地位和财力，派人去印度、克什米尔等地学习佛法，于返藏后广建寺塔，翻译佛典，传播佛教和佛教文化。与此同时，一些在朗达玛“灭佛”时逃往康、青等地的僧人们仍在继续其佛教的传播活动。卫藏地区一些失去原有地位的吐蕃王室贵族后裔，为了寻求出路，在新兴封建领主的资助下，奔赴康、青拜师学佛。返藏后也广建寺庙，收徒传法。这样，大约经过百年，一蹶不振的佛教又在新兴的封建领主阶级的扶持和倡导下，再度在西藏兴盛起来。这就是西藏佛教史称的藏传佛教“后弘期”^①。

到公元11世纪以后，西藏封建社会有了进一步的发展，各地方封建割据势力经济实力较前雄厚，统治地位

①西藏佛教界把从松赞干布时佛教传入到朗达玛灭佛前，称为佛教在西藏的“前弘期”，把佛教在卫藏再兴后到各教派产生时期称为佛教在西藏的“后弘期”。“后弘期”的起始年，经史家考证为公元978年。

得到巩固。依附于不同封建领主集团的佛教徒之间，出现了互相标榜的宗教狂热。一些从印度、尼泊尔及青、康地方进藏的僧人，流派传承不一，加之一些高僧大德，就自己对佛教教义的理解和看法，著书立说，自成体系，因此出现了“各标一胜，各树一帜”的现象，从而逐渐形成了不同的教派。

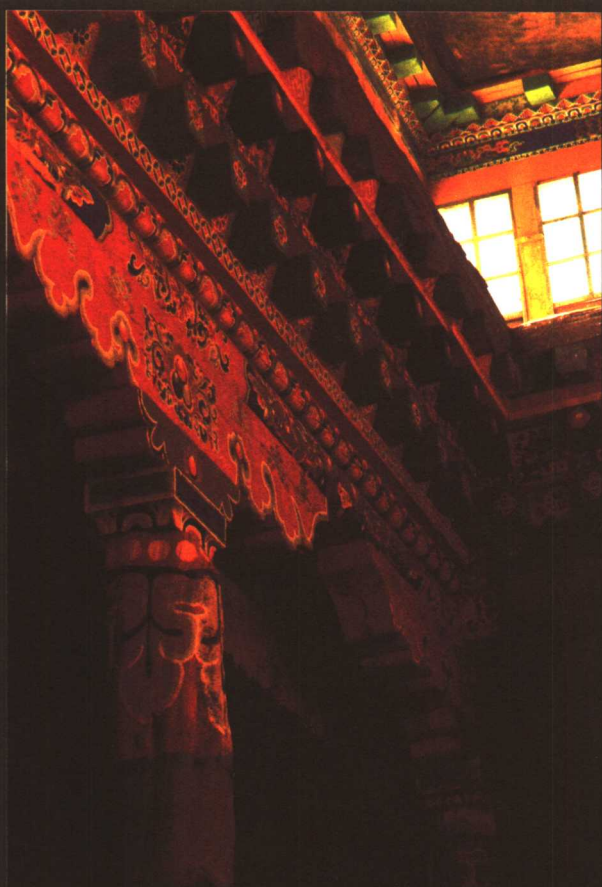
在后藏以昆（《元史》作“款”）氏家族为中心的萨迦派，就是藏传佛教“后弘期”由该家族的后代贡却热布（དཀོན་མཆོག་རྒྱལ་པོ།，1034—1102，宝王）于1073年（宋熙宁六年）在后藏仲曲河谷的萨迦地方建寺、收徒、传法而形成的。

昆氏家族历史久远。据藏文史料载，公元8世纪初，在后藏西部的雅仓地方（今西藏仲巴亚热乡一带），有一实力较大的部落崛起。头人雅邦杰（གཡའ་ཐང་རྩེ་མོ།）在争雄中杀死了仇敌迦仁查梅（ཁྱེ་རེངས་ཁྲག་མེད།），并把其妻雅珠色里玛（གཡའ་འབྲུག་སེའི་མ།）掠为己有，后生一子名昆巴杰（འཁོན་བར་རྩེ་མོ།，意为仇中生）。此后，此系苗裔遂称为昆族^①。

^①参见土观·洛桑却吉尼玛著，刘立千译：《善说诸宗源流及教义晶镜史》，西藏人民出版社，1984年版。

萨迦寺墙上涂有红、白、蓝三色，故把萨迦派俗称花教。红色代表文殊，白色代表观音，蓝色代表金刚手菩萨。





另据有些藏文宗教史料记载，昆巴杰之子昆·巴布且(འཕེན་པ་ལ་པ་མེ)曾任吐蕃王朝赤松德赞(ཁྲི་མོ་ལྷེ་བཙན།, 755—797 在位，唐代译为娑悉笼腊赞，乞立赞)的内相；昆·巴布且之子昆·鲁益旺布松(འཕེན་ལྷུན་དབང་པོ་ལྷུང།, 昆龙王护)是西藏桑耶寺首批剃度出家的藏族7名僧人之一。藏文史料中，各家说法并不一致，也可能是佛教在西藏得势后，他家为了显示这一教派的渊源久远而伪证的。

自昆巴杰开始的昆氏家族，下传至第五代又分为上下两个支系。上昆族仍住在雅仓一带，下昆族则沿雅鲁藏布江向下移居到以现昂仁县为中心的拉堆一带；再下传至第10代昆·贡却杰布时，则又移居到雅隆佳雄(今萨迦县萨迦区)一带定居至今。

萨迦寺无论墙面、檐部或柱头，均绘有浓重色彩的图案，显得既肃穆又欢快。图为大殿一角的雕刻彩绘。



这是正殿檐部的雕刻和彩绘

对大人物非难会成益友，
对愚人非难会吃苦头；
风既能助燃森林的大火，
它又会吹灭小小的油灯。

——萨迦格言

昆氏家族到昆·贡却杰布为止，在宗教上一直信奉藏传佛教的宁玛派(རྟོང་མ་པ།意为旧派，俗称红教)。贡却杰布时期，正值藏传佛教“后弘期”开始不久。当时，上路弘法^①的主要人物藏族大译师卓弥·释迦益希(འབྲོག་མི་ཤུག་ཡེ་ཤེས།)等从印度、尼泊尔译出大量佛教新法，特别是“道果法”(ལམ་འབྲས།)开始在西藏流传。贡却杰布鉴于新译佛法在藏日益盛行的趋势，遂放弃该家庭世代笃信的旧译密乘(宁玛旧法)而改宗新译佛法，跟从卓弥、桂·枯巴拉则(འགྲོ་མ་ཁྲག་པ་རྩ་མ་བཅས།，阿底峡的门徒)、玛尔·仁钦却(མཁའ་རིན་ཆེན་མཆོག།，玛宝胜)等大译师，悉心研习新译密法。日久天长，领悟益深，更感到旧译密乘之不足，遂产生修建寺院传习新法之志。一日登高远眺，望见奔波日山(དཔོན་པོ་རི།)南侧之一山坡，土呈白色，有光泽，现瑞相，心生欢喜，即出资购置近旁土地，于公元1073年在该处修建萨迦寺(萨迦，意为灰白色之土地)。该寺初建时规模很小，通称萨迦阔布札，后逐渐扩建为萨迦北寺。贡却杰布也因之而成为萨迦昆氏家族和萨迦派的奠基人。从贡却杰布起，萨迦寺的寺主就采取家族家传的办法。他

① 978年以后佛教在藏复兴，从阿里进入卫藏的称“上路弘法”(རྟོང་མ་པ་རྒྱུ་རྒྱུ་འབྲས།，上部戒律传承)，从多康进入卫藏的称作“下路弘法”(མཁའ་རིན་ཆེན་མཆོག་འབྲས།，下部戒律传承)。



朵玛